



LUXEMBOURG

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODUD PRVNÍHO STUPNĚ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMISE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCJI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKYCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Mediji in informacije

SPOROČILO ZA MEDIJE št. 48/07

11. julij 2007

Sodba Sodišča prve stopnje v zadevi T-351/03

Schneider Electric SA proti Komisiji Evropskih skupnosti

DRUŽBI SCHNEIDER JE TREBA DELNO POVRNITI ŠKODO, KI JE NASTALA ZARADI NEZAKONITE PREPOVEDI NJENE ZDRUŽITVE Z DRUŽBO LEGRAND

Huda in očitna kršitev pravic obrambe družbe Schneider s strani Komisije je dovolj resna kršitev prava Skupnosti in je zato povrnitev škode upravičena

Družbi Schneider Electric in Legrand sta veliki francoski industrijski skupini, prva v sektorjih razdeljevanja električnega toka, nadzora proizvodnje in avtomatizacije, druga pa na področju nizkonapetostnih električnih naprav.

Potem ko sta se sporazumeli, da bo družba Schneider prevzela nadzor nad družbo Legrand z javno zamenjavo kapitalskih deležev (JZKD), sta podjetji 16. februarja 2001 o nameravani združitvi formalno obvestili Komisijo, da bi pridobili odločbo o združljivosti njune operacije s skupnim trgom.

Ko je družba Schneider po JZKD, končani avgusta 2001, pridobila 98 % kapitala družbe Legrand, je Komisija z odločbo z dne 10. oktobra 2001 razglasila, da združitev ni združljiva s skupnim trgom, ker med drugim znatno ovira učinkovito konkurenco na zadevnih francoskih sektorskih trgih.

Ker je družba Schneider izvedla koncentracijo, ki je bila pozneje razglašena za nezdružljivo s skupnim trgom, je Komisija 30. januarja 2002 sprejela drugo odločbo, s katero je družbi Schneider odredila razdružitev od družbe Legrand.

Družba Schneider je zoper obe odločbi vložila ničnostno tožbo. Če bi bili ti tožbi zavrnjeni, je družba Schneider pripravila prenos družbe Legrand in 26. julija 2002 s konzorcijem Wendel/KKR sklenila pogodbo o prenosu, ki bi morala biti izpolnjena najpozneje 10. decembra 2002.

Sodišče prve stopnje je s sodbama z dne 22. oktobra 2002 odločbo o nezdružljivosti, in posledično odločbo o razdružitvi, ukrep za uporabo prve odločbe, razglasilo za nični. Sodišče prve stopnje je menilo, da je Komisija z odločbo o nezdružljivosti kršila pravice obrambe družbe

Schneider, ker je v njej prvič navedla, da združitvi nasprotuje zato, ker se prevladujoči položaj družbe Schneider v sektorju sestavnih delov stikalnih plošč navezuje na vodilni položaj družbe Legrand na področju električnih naprav.

Postopek nadzora združitve, ki ga je Komisija ponovno začela po razglasitvi sodb o razglasitvi ničnosti, je Komisija zaključila 13. decembra 2002, potem ko se je družba Schneider zaradi vztrajnih dvomov Komisije glede ukrepov, ki jih je ta družba sprejela, da bi združitev postala združljiva s skupnim trgom, operaciji odpovedala in 10. decembra 2002 izpolnila pogodbo o prenosu družbe Legrand, ki jo je sklenila s konzorcijem Wendel/KKR.

Družba Schneider je nato pri Sodišču prve stopnje vložila odškodninsko tožbo, s katero je zahtevala povrnitev škode, ki naj bi ji nastala zaradi nezakonnosti odločbe o nezdržljivosti, kar je 22. oktobra 2002 ugotovilo Sodišče prve stopnje.

Sodišče prve stopnje *uvodoma* opozarja, da je **pogoj za uveljavljanje nepogodbene odgovornosti Skupnosti obstoj nezakonnitega ravnanja njenih institucij, ki se presoja po merilu očitne in hude prekoračitev diskrecijske pravice.**

S tako **opredelitvijo praga uveljavljanja** nepogodbene odgovornosti Skupnosti sta varovana manevrski prostor in prosta presoja, ki ju ima regulativni organ Skupnosti za področje konkurence zaradi splošnega interesa, tako glede njegovih političnih odločitev kot glede presoje in uporabe zadevnih določb prava Skupnosti, ob zagotavljanju, da posledice očitnih in neopravičljivih opustitev ne doletijo tretjih oseb.

Nezakonnosti odločbe o nezdržljivosti

Ker ji je bila pred sprejetjem odločbe o nezdržljivosti kršena pravica do izjave v zvezi z očitkom o medsebojnem navezovanju položajev družbe Schneider in družbe Legrand, družba Schneider takrat nikakor ni mogla vedeti, da nima nobene možnosti za pridobitev izjave o združljivosti združitve, če ne sprejme ustreznih ukrepov za omilitev ali odpravo tega položaja navezovanja.

Te kršitve pravic obrambe ni mogoče ne upravičiti ne pojasniti s posebnimi omejitvami, ki jih objektivno imajo službe Komisije.

Sodišče prve stopnje ugotavlja, da je škodljive posledice te nezakonnosti, katere niti obstoja niti teže Komisija ne izpodbija, treba odpraviti.

Sodišče prve stopnje pa nasprotno zavrača ostale kršitve postopka nadzora združitve, na katere se sklicuje družba Schneider.

Povrnitev škode

Sodišče prve stopnje ugotavlja, da **ima družba Schneider zaradi nezakonnosti odločbe o nezdržljivosti pravico do povrnitve dveh vrst finančne škode, ki ji je nastala.** Prva vrsta škode se nanaša na stroške, ki jih je imelo podjetje zaradi udeležbe pri ponovnem nadzoru koncentracije s strani Komisije, potem ko je Sodišče prve stopnje 22. oktobra 2002 razglasilo ničnost. Druga vrsta škode se nanaša na znižanje cene prenosa, ki jo je družba Schneider morala priznati konzorciju Wendel/KKR, da bi lahko odložila izvedbo tega prenosa. Pri drugi vrsti škode je treba povrniti dve tretjini škode, saj je Sodišče prve stopnje ugotovilo, da je tudi družba Schneider sama prispevala k nastanku škode, ker je nase prevzela tveganje, da bo koncentracija pozneje razglašena za nezdržljivo in da bodo delnice družbe Legrand morda prisilno prodane.

Stranki morata Sodišču prve stopnje sporočiti višino prve vrste škode v roku treh mesecev od razglasitve te sodbe. Drugo vrsto škode bo ocenil izvedenec.

OPOZORILO: Zoper odločbo Sodišča prve stopnje se lahko v dveh mesecih od vročitve pri Sodišču Evropskih skupnosti vložijo pritožbe, omejena na pravna vprašanja.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča prve stopnje.

Razpoložljive jezikovne različice: FR, CS, DE, EN, ES, EL, HU, IT, RO, PL, PT, SK, SL

Celotno besedilo sodbe je na voljo tudi na spletni strani Sodišča.

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SL&Submit=rechercher&numaff=T-351/03>

Običajno je na voljo po 12. uri po srednjeevropskem času na dan razglasitve.

Za podrobnejše informacije se obrnite na Ireneusza Kolowco.

Tel. (00352) 4303 2878, faks (00352) 4303 2053

*Slike z razglasitve sodbe so na voljo pri EbS „Europe by Satellite“, Evropska komisija,
Generalni direktorat za informiranje*

L-2920 Luxembourg, tel. (00352) 4301 35177, faks: (00352) 4301 35249

ali B-1049 Bruselj, tel. (00352) 2 2964106, faks: (0032) 2 2965956